

[Text]

We're pushing for the non-derogation clause in this wording as opposed to the proposed wording by the government, which basically does not do anything in terms of recognizing aboriginal rights but only pertains to rights that may have been acquired. It doesn't pertain to any pre-existing rights. So that's why we're pushing this particular amendment, and anything short of an amendment that doesn't recognize pre-existing or aboriginal title is not acceptable.

Mr. Skelly (Comox—Alberni): Mr. Chairman, I was under the impression when we left the last meeting that government wording had been presented and that a process of consultation with the Department of Indian Affairs, the territorial governments, and the aboriginal groups was supposed to take place between then and now to find out whether the aboriginal groups, the key people here who want a non-derogation clause, are willing to accept the government's wording. I think it would be appropriate to have a report back from the government as to what the state of those negotiations was before we consider this amendment.

The Chairman: As you know, the chairman was not privy to those discussions, but I would yield to Mr. Reid, who I assume was.

Mr. Reid: As Mr. Skelly said, I know there have been a number of discussions over the telephone in the last three or four days. In fact, I perchance had a brief session with Mr. Grenville Wood on Monday afternoon. I know he met with representatives of the Government of Canada and the territorial government.

Unfortunately, an agreement could not be reached. What it came down to was a question of, as Jack said, where you recognize rights. The place for that, for the most part, is in the Constitution. We've not been able to accomplish this.

We talked before, and I won't go into it again. We've done a number of things to try to come to this common ground, and I'm afraid we're not going to be able to accept Mr. Anawak's amendment. However, we are prepared to move ahead with the wording we discussed that is acceptable to the Government of the Northwest Territories and to the Government of Yukon.

Mr. Anawak: On the letter from the Government of the Northwest Territories, Mr. Chairman, it seems that the Government of the Northwest Territories was prepared to accept the wording of our amendment and even go a little further than our amendment. I think the wording we proposed, L-1, is acceptable to the Government of the Northwest Territories. I think we should go ahead with the amendment we proposed because the amendment being proposed by the government. . . I don't know what the proper wording would be, but it doesn't really do much for what we are trying to achieve through the proposed wording in our amendment—the non-derogation clause. The proposed amendment by the Government of Canada is basically—

• 0915

Ms Blondin-Andrew (Western Arctic): Unacceptable.

Mr. Anawak: It's not only unacceptable, but it doesn't make it any more palatable—let's put it that way. It doesn't do anything for the bill. It's just wording put in there that really doesn't have any strength, for lack of a better word.

[Translation]

Nous proposons cet article non dérogoire puisque celui que nous a proposé le gouvernement ne tient nullement compte des droits ancestraux, mais seulement des droits qui peuvent avoir été acquis par la suite. Voilà pourquoi nous tenons à cet amendement, et que nous ne pouvons pas accepter un amendement qui ne reconnaîtrait pas les droits ancestraux.

M. Skelly (Comox—Alberni): Monsieur le président, à la fin de la dernière réunion, j'avais cru comprendre que le ministère des Affaires indiennes allait consulter les gouvernements territoriaux et les groupes autochtones, soit ceux-là mêmes qui réclament un article non dérogoire, pour savoir si l'amendement du gouvernement leur convenait. À mon avis, nous devrions savoir quelle a été l'issue de ces discussions avant de poursuivre l'étude de cet amendement.

Le président: Comme vous le savez, je n'ai pas participé à ces discussions, mais peut-être que M. Reid peut nous renseigner à ce sujet étant donné qu'il l'a sans doute fait.

M. Reid: Je sais que des discussions téléphoniques ont eu lieu ces trois ou quatre derniers jours sur le point qu'a soulevé M. Skelly. Lundi après-midi, j'ai rencontré par hasard M. Grenville Wood avec qui j'ai pu brièvement discuter de la question. Il m'a dit avoir rencontré des représentants du gouvernement du Canada et des gouvernements territoriaux.

Les discussions n'ont malheureusement pas permis d'en arriver à un accord sur la question de savoir, comme l'a fait remarquer Jack, où il convenait de reconnaître ces droits. On aurait voulu le faire dans la Constitution, mais cela a été jusqu'ici impossible.

Je ne reviendrai pas sur ce qui a été dit à ce sujet. Nous avons tâché de notre mieux d'en arriver à un compromis, et je crains que nous ne pourrions pas accepter l'amendement de M. Anawak. Nous sommes cependant prêts à proposer l'amendement qu'ont jugé acceptable le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement du Yukon.

M. Anawak: Il semblerait d'après la lettre que je vous ai lue, monsieur le président, que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest était prêt à accepter le libellé de notre amendement qui n'allait peut-être même pas assez loin. Je crois que l'amendement L-1 que nous proposons est acceptable au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. À mon avis, cet amendement est préférable à celui du gouvernement qui ne me semble pas vraiment atteindre l'objectif souhaité, celui d'inclure au projet de loi un article non dérogoire. L'amendement ministériel est vraiment. . .

Mme Blondin-Andrew (Western Arctic): Inacceptable.

M. Anawak: Il est non seulement inacceptable, mais il n'améliore en rien le projet de loi. C'est le moins qu'on puisse dire. Ce ne sont que des mots creux.